



Copatrocinada por



NCLR
NATIONAL COUNCIL OF LA RAZA

Recursos

Inscríbese o reinscríbese para votar en www.castudentvote.org antes del 24 de octubre de 2016.

Verifique el estado de su inscripción en www.sos.ca.gov/elections/registration-status para averiguar si ya está inscrito, domicilio registrado y/o preferencia partidaria, etc.

Encuentre su lugar de votación (por condado) en www.sos.ca.gov/elections/polling-place. O encuentre el lugar más cercano y accesible, consultando la muestra de la boleta electoral cuando la reciba en el correo. Se requiere, que, en lo posible, los funcionarios electorales, aseguren que los lugares de votación sean accesibles para votantes con diferentes discapacidades.

Si tiene quejas sobre la votación, llame a los teléfonos (800) 345-VOTE (8683). ¿Ha observado algo sospechoso? ¿Alguien intentó intimidarlo? ¿Le pareció confiable el personal a cargo de las mesas donde se emitían los votos? La privación de derechos del votante es real. Si usted observa un problema, comuníquelo a la Secretaría de Estado.

Para más información sobre las iniciativas electorales y la elección, consulte:

www.smartvoter.org o www.sos.ca.gov/elections

NCLR
NATIONAL COUNCIL OF LA RAZA

El Consejo Nacional de La Raza (NCLR, por sus siglas en inglés) –la organización nacional más grande de apoyo y defensa de los derechos civiles de los hispanos en los Estados Unidos– trabaja para la construcción de una América más poderosa mediante la creación de mejores oportunidades para los estadounidenses hispanos. Por medio de su red de casi 300 organizaciones comunitarias afiliadas, el NCLR llega anualmente a millones de hispanos en 37 estados, Puerto Rico, y el Distrito de Columbia. www.nclr.org



La Asociación de Estudiantes de la Universidad de California es la voz oficial de más de 245.000 de estudiantes universitarios de grado y posgrado en los diez campus de dicha Universidad. Es nuestra misión trabajar a favor de los estudiantes actuales y futuros para que puedan acceder a los beneficios de accesibilidad, asequibilidad y calidad del sistema de la UC. www.uca.org

Participe en la campaña UCweVOTE y otras campañas de la UCSA, poniéndose en contacto con la oficina de asuntos externos de su campus.

**PROP
55**UCSA
APOYA

Si vota SÍ a la Propuesta 55: el aumento a los impuestos a la renta pagados por los contribuyentes con altos ingresos, previsto a finalizar después de 2018, se extendería hasta finales de 2030. Los ingresos fiscales recaudados se destinarían, en primer lugar, a escuelas K-12 y a universidades de la comunidad y, por lo tanto, estos ingresos se destinarían para cumplir con las garantías de financiación públicamente requeridas, para la educación, el pago de la deuda y los requisitos de asignación de fondos de emergencia. La mitad de los ingresos restantes se utilizarían para la atención médica de los niños y sus familias.

Si vota NO: el aumento de los impuestos a la renta pagados por los contribuyentes con altos ingresos expiraría en la fecha prevista, a finales de 2018.

Impacto fiscal: el aumento de la recaudación de impuestos que oscilaría entre \$4 mil millones y \$9 mil millones (en dólares de 2016) al año, quedaría subordinado a la economía y al mercado de valores.

**PROP
57**UCSA & NCLR
APOYAN

Si vota SÍ a la Propuesta 57: determinados presos de las cárceles estatales, condenados por delitos graves no violentos, podrían ser puestos en libertad antes de cumplir sus sentencias. El sistema carcelario de California podría reducir las sentencias de los reclusos en caso de que tuviesen buena conducta, rehabilitación aprobada o logros educativos. Los presos jóvenes podrán ser juzgados por un tribunal de menores antes de ser transferidos a un tribunal de adultos.

Si vota NO: no habrá cambios en el proceso de liberación de presos. El sistema carcelario de California no permitiría reducir las sentencias de los reclusos y los menores continuarían siendo juzgados por un tribunal de adultos, sin la participación del tribunal de menores.

Impacto fiscal: probables ahorros netos estatales reflejados en decenas de millones de dólares anuales, sujetos a la implementación de la operatoria. Probables costos netos del condado: unos pocos millones de dólares anuales.

Si vota SÍ a la Propuesta 58: las escuelas públicas podrían fácilmente elegir la forma de enseñar inglés a los estudiantes, ya sea con programas de enseñanza en inglés únicamente, o bilingües, o con programas de otro tipo.

Si vota NO: en las escuelas públicas se enseñará inglés a los estudiantes sólo a través de programas de enseñanza de inglés.

Impacto fiscal: Sin mayores efectos fiscales para las escuelas estatales o de distritos.

**PROP
58**UCSA & NCLR
APOYAN

Si vota SÍ a la Propuesta 62: ningún delincuente podría ser condenado a muerte por asesinato en primer grado. Los delincuentes actualmente sentenciados a muerte podrían ser juzgados nuevamente y la pena de muerte se sustituiría por cadena perpetua sin libertad condicional.

Si vota NO: algunos delincuentes podrían ser sentenciados con la pena de muerte por asesinato en primer grado. No habría cambios para los delincuentes que ya están sentenciados a muerte.

Si vota SÍ a la Propuesta 67: la mayoría de las tiendas de comestibles, pequeños comercios, tiendas de venta de licores, y grandes farmacias no podrían entregar la mercadería gratuitamente en bolsas de plástico y se exigiría que se cobre, además, por cualquier otro tipo de bolsa; los ingresos resultantes se destinarían a fines específicos.

Si vota NO: las tiendas seguirán entregando gratuitamente la mercadería en bolsas de plástico o de cualquier otro material autorizado por la legislación local.

**PROP
62**UCSA
APOYA**PROP
66**UCSA
SE OPONE

Si vota NO a la Propuesta 66, las controversias legales respecto de la pena de muerte seguirán sin cambiar. Los presos condenados continuarán siendo alojados sólo en ciertas prisiones estatales.

Si vota SÍ, se efectuarán cambios en las condenas a muerte mediante procedimientos judiciales, como por ejemplo el referido a límites de tiempo. Los presos condenados podrían ser alojados en cualquier cárcel estatal.

**PROP
65**

Si se aprobara esta propuesta, los ingresos procedentes de la venta de bolsas de plástico, de acuerdo con lo estipulado por las leyes estatales, serían transferidos a un nuevo fondo que apoya un único programa administrado por la Wildlife Conversation Board. **Si no se aprobara,** los ingresos provenientes de la venta de bolsas de plástico, según lo establecido por las leyes estatales, serían utilizados para cualquier otro propósito determinado por dichas leyes.

**PROP
67**UCSA
APOYA**PROP
51**

Si se aprobara esta propuesta, California podría vender \$9 mil millones de bonos de obligación general para invertir en instalaciones educacionales (\$7 mil millones, en instalaciones de escuelas públicas K-12 y \$2 mil millones, en instalaciones de colegios comunitarios).

Si no se aprobara, California no tendría autoridad para vender nuevos bonos de obligación general para invertir en instalaciones de escuelas públicas K-12 y universidades de las comunidades.

**PROP
52**

Si se aprobara esta propuesta, los gravámenes existentes sobre la mayoría de los hospitales privados, previstos a finalizar en 2018, se extenderían de forma permanente, situación que sería difícil de cambiar. Los ingresos de los hospitales se transferirían a fondos de ahorros del estado, se aumentaría el pago de los servicios hospitalarios que se proveen a los californianos de bajos ingresos, y se otorgarían subvenciones a los hospitales públicos. **Si no se aprobara,** los mencionados gravámenes expirarían definitivamente.

**PROP
53**

Si se aprobara esta propuesta, se comenzaría a exigir la aprobación previa para que el estado emita bonos por un total de más de \$ 2 millones, que se utilizarían en proyectos de infraestructura financiados, pertenecientes u operados por el estado. **Si no se aprobara,** el estado podría seguir acrecentando la deuda sin la aprobación de los votantes.

**PROP
54**

Si se aprobara esta propuesta, todos los proyectos de ley o las reformas a un proyecto de ley se pondrían a disposición de los legisladores y serían publicados online, por lo menos 72 horas antes de su aprobación. Se solicitaría a la legislatura que se graben las reuniones públicas y publiquen online los correspondientes videos. **Si no se aprobara,** las normas y obligaciones de la legislatura no cambiarían.

**PROP
56**

Si se aprobara esta propuesta, se aumentarían los impuestos estatales sobre los cigarrillos y otros productos derivados del tabaco y se aplicarían, también, sobre los cigarrillos electrónicos. Los ingresos se utilizarían para cubrir parcialmente el costo del seguro médico de los ciudadanos californianos de menores ingresos. **Si no se aprobara,** los impuestos estatales existentes sobre los cigarrillos y productos derivados del tabaco no se modificarían.

**PROP
59**

Si se aprobara esta propuesta, los votantes instarían a los funcionarios elegidos que usarán su autoridad constitucional a los efectos de controlar la normativa que regula los gastos y contribuciones de las campañas electorales. Como medida de asesoramiento, esta solicitud no requeriría ninguna acción en particular del Congreso o de la Legislatura de California. **Si no se aprobara,** los votantes no podrían efectuar dicho requerimiento.

**PROP
60**

Si se aprobara esta propuesta, habría requisitos adicionales referentes a la salud y seguridad en los lugares de trabajo, tal como el uso de condones en la producción de películas para adultos, que se exhiben en California, y se establecerían nuevas maneras de hacer cumplir esos requisitos. **Si no se aprobara,** la producción de películas para adultos en California seguirá estando sujeta a los requisitos estatales y locales vigentes.

**PROP
61**

Si se aprobara esta propuesta, se prohibiría a las agencias estatales en general que paguen por cualquier medicamento prescripto un precio superior al menor abonado por el mismo medicamento por el U.S. Department of Veterans Affairs. **Si no se aprobara,** las agencias estatales podrán continuar negociando los precios de los medicamentos prescriptos sin hacer referencia a los precios establecidos por dicho Departamento.

**PROP
63**

Si se aprobara esta propuesta, se crearía un nuevo proceso judicial para la eliminación de las armas de fuego en posesión de personas que se encuentren bajo proceso de condena por determinados delitos. Se establecerían nuevos requisitos relacionados con la venta o compra de municiones. **Si no se aprobara,** las modificaciones anteriormente mencionadas no se llevarían a cabo.

**PROP
64**

Si se aprobara esta propuesta, los adultos mayores de 21 años podrían cultivar, poseer y usar marihuana para fines no médicos. El negocio de la marihuana sería regulado y gravado, y los beneficios se usarían para brindar mayor apoyo a los jóvenes, mejorar el medio ambiente, y afianzar la aplicación de la ley. **Si no se aprobara,** el cultivo, la posesión y el uso de la marihuana para fines no médicos continuarán siendo ilegales.